

FIRST SUNDAY IN ADVENT
I DOMINGO DE ADVIENTO
NOVEMBER 27, 2022



PASTORAL TEAM **EQUIPO PASTORAL**

Ana Valencia Hablo Español
Pastoral Services & Faith Formation Director
Servicios Pastorales y Formación de Fe
732-356-0027 ext. 102
ana.valencia@sjcbb.net

Edgar Chaves Hablo Español
Deacon | Diácono
deacon.edgar@sjcbb.net

Gary Newton
Deacon | Diácono
deacon.gary@sjcbb.net

Gustavo Sandoval Hablo Español
Deacon | Diácono
deacon.gustavo@sjcbb.net

Jacek Malik
Operations Manager
Gerente de Operaciones
jacek.malik@sjcbb.net

Joseph Kerrigan Hablo Español
Pastor | Párroco
jkerrigan@diometuchen.org

Kathy Champignon
Pastoral Assistant
Asistente Pastoral
732-356-0027 ext. 103
reled@sjcbb.net

Martha Rovitto Hablo Español
Administrative Assistant
Asistente Administrativa
732-356-0027 ext. 104
martha.rovitto@sjcbb.net

2023 MASS INTENTION
BOOK NOW OPEN
LIBRO DE INTENCIÓN DE MISA
2023 AHORA ABIERTO



LOCATION: **UBICACIÓN:**

Church & Office
Iglesia y Oficina
111 East High Street
Bound Brook, NJ 08805

Mailing Address
Dirección de Envío
P.O. Box 72
Bound Brook, NJ 08805

OFFICE HOURS: **HORAS DE OFICINA:**

Morning Hours
Horario del Día
Mon-Thur, 9 AM – 12 PM
Lun-Jue, 9 AM – 12 PM

Evening Hours
Horario de Noche
Tue & Thur, 6:30 – 8:30 PM
Mar y Jue, 6:30 – 8:30 PM

MISAS:

SÁBADO
7:00 PM Español

DOMINGO
12:00 PM Español

MAR-VIER
7:00 PM Español

MASS TIMES:

SATURDAY VIGIL
5:00 PM English

SUNDAY
8:00 AM English

MON-FRI
8:30 AM English

SAT (DAILY)
8:00 AM English

CHILDREN'S BAPTISM | BAUTIZO DE NIÑOS

Baptism is our incorporation into the Body of Christ and the foundation of our sacramental life. Contact Ana Valencia at the parish office to begin the process of instruction and celebration.

El bautismo es nuestra incorporación al Cuerpo de Cristo y el fundamento de nuestra vida sacramental. Comuníquese con Ana Valencia o Martha Rovitto en la oficina parroquial para comenzar el proceso de instrucción y celebración.

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

Saturdays from 4:00–4:30 PM at the church. Other times available by appointment.

Sábados de 4:00 a 4:30 PM. Para confesarse en otro momento puede hacer una cita.

CHILDREN'S PENANCE - EUCHARIST - CONFIRMATION PENITENCIA - COMUNIÓN - CONFIRMACIÓN DE NIÑOS

Preparation for these sacraments of initiation are handled within our Faith Formation program. For questions, contact Ana Valencia.

La preparación para estos sacramentos de iniciación se maneja dentro de nuestro programa de Formación de Fe. Para preguntas, contactarse con Ana Valencia.

ADULT INITIATION | INICIACIÓN DE ADULTOS

The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the path for those seeking to learn more and perhaps ask for full initiation into the Catholic church. A related process is available for those adults who only need to receive the Sacrament of Confirmation. For initial questions, contact Deacon Gary Newton.

El Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) es el camino para aquellos que buscan aprender más y quizás pedir una iniciación completa en la iglesia católica. Un proceso relacionado está disponible para aquellos adultos que solo necesitan recibir el Sacramento de la Confirmación. Para preguntas iniciales, comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

CHRISTIAN MARRIAGE | MATRIMONIO CRISTIANO

Congratulations and blessings on your engagement. Every couple has unique gifts and needs, and our clergy will walk and work with you to meet our own time-tested standards to get you to the altar and beyond. Contact Deacon Gary Newton.

Felicitaciones y bendiciones por su compromiso. Cada pareja tiene dones y necesidades únicas, y nuestro clero caminará y trabajará con ustedes para cumplir con nuestros propios estándares probados por el tiempo para llevarlos al altar y más allá. Comuníquese con el Diácono Edgar Chaves.

ANOINTING OF THE SICK | UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Freely offered to those who are sick, facing surgery, those with chronic mental or emotional illness, and those of advanced age. In the COVID-19 era, certain conditions prevent clergy from home visits and hospitals, but contact the parish office if you would like the sacrament administered.

Se ofrece gratuitamente a los enfermos que se enfrentan a una cirugía, a los que padecen enfermedades mentales o emocionales crónicas y a los de edad avanzada. En la era de COVID-19, ciertas condiciones impiden que el clero visite el hogar y los hospitales, pero comuníquese con la oficina parroquial si desea que se administre el sacramento.

HOLY ORDERS | ORDENES SAGRADAS

If you are sensing God's call to service as a priest or deacon in the church, contact our pastor and/or any parish team member you feel can best serve you. Similarly, even though there are no sacraments associated with the religious life, monastic life, lay ministry or faith-based humanitarian service, please contact us if we can help you in your discernment.

Si siente el llamado de Dios para servir como sacerdote o diácono en la iglesia, comuníquese con nuestro párroco y/o cualquier miembro del equipo pastoral que crea que puede servirle mejor. Del mismo modo, aunque no hay sacramentos asociados con la vida religiosa, la vida monástica, el ministerio laico o el servicio humanitario basado en la fe, contáctenos si podemos ayudarlo en su discernimiento.

MASSES & ACTIVITIES FOR THE WEEK MISAS Y ACTIVIDADES PARA LA SEMANA

Monday, November 28, 2022

8:30 am James Casey, request of Felix and Eileen Reid

6:00 pm Lectio Divina

Tuesday, November 29, 2022

8:30 am Eileen Reid, request of Ginny DeMato

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Pedro Plutarco Vaños Reyna, request of family

Wednesday, November 30, 2022

8:30 am Steven Kopil, request Carol Szyndkielewski

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Alfonso Vidals Gonzalez, request of Vidals family

Thursday, December 1, 2022

8:30 am Living and the Dead of St. Joseph

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm José Maria Jaramillo-Morocho, request of Wong-Jaramillo family

Friday, December 2, 2022

8:30 am Parishioners of St. Joseph

6:00 pm Contemplative Prayer

6:30 pm Vespers

7:00 pm Spanish Mass

Saturday, December 3, 2022

8:00 am Deceased Parishioners of St. Joseph

4:00 pm Confessions

5:00 pm Deceased members of the DeMato family, request of Ginny & Bart DeMato

7:00 pm Acción de Gracias, request of Mayra Franco

Sunday, December 4, 2022

8:00 am Józef Malik, request of family

12:00 pm Sunday Spanish Mass

DEVOTIONS | DEVOCIONES

EUCCHARISTIC ADORATION

Every First Friday morning of the month, Adoration of the Blessed Sacrament will now run from 7:00 am – 8:30 am. For every last Friday of the month, an evening Adoration is now offered from 4:00 pm – 7:00 pm.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Cada primer viernes del mes por la mañana, la Adoración del Santísimo Sacramento ahora se llevará a cabo de 7:00 am a 8:30 am. Para cada último viernes del mes, ahora se ofrece Adoración en la tarde de 4:00 pm a 7:00 pm.

MONTHLY SAINT SHARBEL HEALING MASS

Every 22nd of the month (with some exceptions), a bilingual healing Mass will be offered, focusing on the intercession of Saint Sharbel, the hermit of Lebanon. Next Saint Sharbel Healing Mass:

Thursday, December 22 at 7:00 pm

MISA MENSUAL DE SANACIÓN DE SAN SHARBEL

Cada 22 del mes (con algunas excepciones), se ofrecerá una Misa de sanación bilingüe, enfocada en la intercesión de San Sharbel, el ermitaño de Líbano. Próxima Misa de sanación de San Sharbel:

jueves 22 de diciembre a las 7:00 pm

WAYS TO GIVE | MANERAS DE DAR

ONLINE GIVING: PARISH GIVING

St. Joseph offers Parish Giving, an online option for donating to the Sunday collection. It's simple. Go to the parish website: dreamsofstjoseph.org, click on "Ways to Give" located at the top right, then click on the Parish Giving Logo. For one-time gifts, click on the PayPal logo on the website.

DONACIÓN EN LÍNEA: PARISH GIVING

San José ofrece Parish Giving, una opción en línea para donar a la colecta dominical. Es simple. Vaya al sitio web de la parroquia: dreamsofstjoseph.org haga clic en "Maneras de dar" ubicado en la parte superior derecha, luego haga clic en el logotipo de Parish Giving. Para regalos únicos, haga clic en el logotipo de PayPal en el sitio web.

NEW LITURGICAL YEAR | NUEVO AÑO LITÚRGICO

Happy New Liturgical Year! We begin Year A.
¡Feliz Nuevo Año Litúrgico! Empezamos el Ciclo A.



LIVE-STREAM MASS :

The **8:00 am Sunday Mass** is live-streamed on YouTube and Facebook. Links are available on our website.



TRANSMISIÓN DE MISA EN VIVO:

La **Misa de 12:00 pm el Domingo** se transmite en vivo en YouTube y Facebook. Los enlaces están disponibles en nuestro sitio web.

ADVENT GIVING TREE

As part of our preparation for Christmas and as a parish family, this year we will again have the annual Giving Tree, formerly known as the Jesse Tree. The gifts of our Giving Tree will be given to families who have been identified as families in need through out this year. Tree tags contain a gift suggestion. All gifts are asked to be returned before December 17. **Please do not wrap the gifts,** since it will have to be reopened for distribution. If you know of a family in need, please notify the parish office.

LIGHTING ST. JOSEPH'S CHRISTMAS HURRICANE LAMPS FOR OUR CHILDREN

This year, parishioners have the opportunity to light our window, hurricane lamps with the names of children who are very special to them, whether they be young, old, living, deceased, newly born or waiting to being born. Special prayers and a blessing will be said during the Christmas Eve/Day Liturgies to present these names before the manger of the Christ Child.

Request forms are available in the narthex of the church. Please complete a separate request form for each child and return it to the narthex, at the weekend Masses or to the parish office through Sunday, December 18th.

CHRISTMAS EVE CHILDREN'S MASS RETURNS

Our annual Christmas Eve Children's Mass returns this year after a two year pause! The 5:00 pm Mass on December 24 will be focused on children and will feature children in active roles during the liturgy. This Mass will also feature a bilingual children's choir. More details will be available soon for those who would like to participate in this children's choir.

CHRISTMAS SCHEDULE THIS YEAR

A reminder that Christmas Day is on a Sunday this year, so we will have our usual Saturday-Sunday schedule, with the addition of our now-annual "Covid Conscious" 3:00 pm Christmas Eve Mass on Saturday with minimal music, for those who are concerned about indoor gatherings, but would like to celebrate Christmas in-person.

STEWARDSHIP

Stewardship details for the weekend of November 19/20 will be available in next weekend's bulletin.

SHOPRITE CARDS NOW FOR SALE

ShopRite gift cards are available for purchase after each Mass again and at the parish office during the week. Use the gift cards during your regular shopping trips, at no additional cost. 5% of every sale supports the parish financially.

BOUND BROOK COMMUNITY FOOD PANTRY

The Bound Brook Community food pantry is open to the public every Sunday from 1:00 pm to 2:30 pm for families in need in the PFC gym of the Bound Brook Presbyterian Church, located at 409 Mountain Avenue. The entrance to the PFC gym is located in the parking lot behind the church building.

DONATE TO THE BOUND BROOK FOOD PANTRY

Non-perishable food and household supplies are accepted at the Bound Brook Presbyterian Church on weekdays, from 9:30 am to 1:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm, and on Sundays before and after church. Call the church if you have questions at 732-356-3575 or reach out to D'Maris Dempsey at joedm88@msn.com or Diane Gilson at dianeg876@gmail.com. They ask that clothing be donated to the Thrift Shop at the United Methodist Church in Bound Brook. Clean, empty Egg Cartons are always needed too.

VOLUNTEER AT THE FOOD PANTRY

The success of the Bound Brook Food Pantry depends heavily on volunteers every Sunday. The first shift, 11:15 am to 1:00 pm, only involves market set-up. The second shift, 12:15 pm to 3:30 pm, includes set-up and working the market. Sign up to volunteer at the pantry here: <https://www.signupgenius.com/go/60b0445aaa829a6f58-bound>. They highly recommend that all pantry volunteers be fully vaccinated and boosted.

PARKING IN ST. JOSEPH'S PARKING LOT

Please be mindful not to park on the yellow curbs in our parking lot during Mass.

FAMILY FAITH FORMATION

We are nearing the end of our first year of this new model, a 12-month continuous program with monthly sessions. Registrations are now closed. To learn more about our new program, visit: www.dreamsofstjoseph.org > Faith Formation > Children's Faith Formation

December Schedule:

Session 1: December 18, 9:30 am – 11:30 am

Session 2: December 18, 5:00 pm – 7:00 pm

Session 3: December 19, 7:00 pm – 8:45 pm

Session 4: December 11, 9:30 am – 11:30 am

IMMACULATE CONCEPTION MASS ON DEC. 8

Our Mass schedule for the Solemnity of the Immaculate Conception on Thursday, December 8 will be the following: 8:30 am English Mass, 12:00 pm Bilingual Mass, 7:00 pm Spanish Mass.

ST. JOSEPH CHRISTMAS COOKIE BAKE SALE

Parishioners are coming together to have a Christmas cookie sale this year, this time to benefit the parish. An experienced baker will be baking batches of cookies for this cookie sale, with the help of volunteers on the 14, 15, and 16 of December. Morning and evening shifts are planned. We are in need of help from all parish bakers to bake and donate cookies for this fundraiser. Donations can be dropped off the morning of December 17. Cookies will be sold the weekend of December 17 and 18 after all Masses. Donations are also needed of the following ingredients: butter, eggs, flour, and sugar. If you are interested in signing up for a baking shift, or in donating an ingredient, please contact Ana Valencia in the parish office.

MONDAY MORNING LECTIO DIVINA

Want to start your week readying for the coming Sunday's Gospel? On Mondays, immediately after the 8:30 am Mass (so about 9:00 am), we conduct the ancient contemplative practice of Lectio Divina in the church. The practice takes only about 20 – 25 minutes. The sessions are held in demonstration mode, where participants are walked through the few but important steps. It is also offered on Monday evenings at 6:00 pm.

ADVENT: CONTEMPLATIVE ELDER'S PROJECT

RESUMES NOVEMBER 29, 7:30 PM

With Advent, the beginning of the new church year, it is a great time to make new year's resolutions. One of great spiritual value can be to develop a distinct daily rhythm and a rule of life. If you are interested in learning more about this, join us this **Tuesday, November 29 at 7:30pm** for a discussion: "New Year, New Rhythm, New Rule." The event is open to all parishioners of any age, but particularly geared to those 55 years or greater.

ADVENT, A CONTEMPLATIVE TIME OF THE YEAR

Perhaps Advent is the time you'd like to join us for our weeknight contemplative practice sessions. Every Tuesday through Friday, the church is open for silent prayer, or do-it-yourself contemplative practice, starting at 6:00 pm. This period of silent prayer is followed by vespers in Spanish. On Mondays at 6:00 pm we gather for the contemplative practice of Lectio Divina.

2023 MASS INTENTION BOOK OPEN

The 2023 Mass Intention book is now open. Mass intentions may be submitted on our website: www.dreamsofstjoseph.org > Liturgy and Sacraments > Mass Intention Form. Requests may also be submitted to the parish office or to a pastoral team member after weekend Masses.

DIOCESE OF LEXINGTON, KENTUCKY SAYS THANK-YOU!

Excerpt of letter sent to the parish: *"Please accept my deepest appreciation for your donation to Catholic Charities of the Diocese of Lexington for Disaster Relief. Your gift of \$1,000 to assist flood victims in our diocese is greatly appreciated. Your gift is also a great way to be part of and share in the benefits of what our church is doing to build God's Kingdom in the Bluegrass and Eastern Kentucky... It is a beautiful testimony to the true meaning of stewardship that you are providing support for those in need; I offer my deep gratitude for your financial gifts and ask your continued prayers to keep the Catholic presence strong and vital throughout our diocese."*
Peace and all good, Most Reverend John Stowe, OFM Conv., Bishop of Lexington

SERVICIOS PASTORALES

• **Ana Valencia** está disponible para las personas que necesiten consultar sobre el programa de Formación de Fe Familiar o bautizos. Atiende durante las horas de oficina en el día y la noche.

• El Diácono **Edgar Chaves** está disponible para las personas adultas que deseen hacer el bautismo, comunión o confirmación. También, él prepara a las parejas para el sacramento de matrimonio. Pueden contactarse con él por correo electrónico.

• El Diácono **Gustavo Sandoval** está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, pueden llamar al 732-317-8544 o contactarse por correo electrónico.

• La Sra. **Martha Rovitto** atiende todo lo relacionado con Misas, registros parroquiales y certificados. Atiende en la oficina parroquial los martes de 6:30 – 8:30 pm, o pueden contactarse con ella por teléfono y/o correo electrónico.

FORMACIÓN DE FE FAMILIAR

Estamos llegando al final de nuestro primer año de este nuevo modelo, un programa continuo de 12 meses con sesiones mensuales. Las inscripciones ya están cerradas. Para obtener más información sobre nuestro nuevo programa, visite: www.dreamsofstjoseph.org > Formación de Fe > Formación de Fe para niños.

Calendario de Diciembre:

Sesión 1: Domingo, 18 de diciembre, 9:30-11:30 am
Sesión 2: Domingo, 18 de diciembre, 5:00-7:00 pm
Sesión 3: Lunes, 19 de diciembre, 7:00-8:45 pm
Sesión 4: Domingo, 11 de diciembre, 9:30-11:30 am

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS

Si usted desea ser bautizado, recibir la primera comunión o la confirmación en la Iglesia Católica, o viene a nosotros de otra fe, le invitamos a unirse a RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos).

RICA es el proceso que le llevará al Bautismo, Eucaristía y/o Confirmación. Para más información acerca de las sesiones en español, comuníquese con el diácono Edgar Chaves.

CELEBRACIÓN DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Programa para la noche del 11 de diciembre:

Domingo, 11 de diciembre

6:00 PM Iglesia Abre

7:00 PM Misa en Español

8:00 PM Rosario

8:30-10:30 PM Bailables y Musica

11:00 PM Misa en Español

Lunes, 12 de diciembre

12:00 AM Mañanitas



DONACIONES PARA LA FIESTA DE GUADALUPE

Las personas que gusten donar pan o comida para la noche del domingo, 11 de diciembre, se pueden comunicar con Maty Felipe al 732-208-9407. También la pueden encontrar en el restaurante Alebrijes, localizado en 407 E Main St en Bound Brook. Los que gusten ayudar la noche del 11 de diciembre, pueden comunicarse con Ana Valencia al 732-356-0027 ext 102.

ILUMINANDO LAS LÁMPARAS DE NAVIDAD DE SAN JOSÉ PARA NUESTROS NIÑOS

Este año, los feligreses tienen la oportunidad de iluminar las lámparas de huracán con los nombres de los niños que son muy especiales para ellos, ya sean jóvenes, viejos, vivos, fallecidos, recién nacidos o en espera de nacer. Se bendecirán durante las liturgias de Nochebuena y Navidad para presentar estos nombres ante el pesebre del Niño Jesús. Los formularios de solicitud están disponibles en el nártex de la iglesia. Complete un formulario de solicitud por separado para cada niño y devuélvalo al nartex en las Misas de fin de semana o a la oficina parroquial hasta el domingo 18 de diciembre.

VUELVE LA MISA DE NIÑOS DE NOCHEBUENA

¡Nuestra Misa de niños anual de Nochebuena regresa este año después de una pausa de dos años! La Misa de las 5:00 pm el 24 de diciembre estará dirigida a los niños y contará con niños en papeles activos durante la liturgia. Esta Misa también contará con un coro de niños bilingües dirigido por Gaby Alpizar. Próximamente habrá más detalles disponibles para aquellos que deseen participar en este coro de niños.

ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL

Cuando un matrimonio marcha bien siempre hay oportunidades para hacerlo funcionar mejor. Así como conducir un vehículo sin darle mantenimiento puede generar problemas, un matrimonio necesita atención para mantenerse en marcha. Dense este regalo de amor, vivan esta experiencia no-residencial que le ayudara a Restaurar, Re-encender y Renovar su matrimonio. El próximo encuentro matrimonial sera del 2 al 4 de diciembre en la Catedral Santa María de la Asunción, ubicada en 151 N Warren St., Trenton, NJ 08608. Para más información, llamar al 609-540-0587 o 609-865-5972. Escanea el código QR para comenzar el proceso de registro.



RETIRO DE ADVIENTO DIOCESANO: "AVIVAMIENTO EUCARÍSTICO"

En línea con la invitación que nos ha hecho el Papa Francisco a "volver nuestra mirada a la Presencia Real de Jesucristo en la Eucaristía", los invitamos a vivir este retiro de adviento, en el que tendremos un reencuentro con Jesús Eucaristía, la fuente que nos da la fortaleza y el alimento para poder responder como católicos a los desafíos que estamos viviendo como Iglesia, en nuestras comunidades, familias y con nosotros mismos. Se llevará a cabo el 10 de diciembre de 8:30 am a 3:30 pm en el Centro Pastoral St John Neumann, 146 Metlars Lane en Piscataway. El invitado especial es Saulo Hidalgo. El registro es de \$25 y hay cupos limitados. Para más información, y para comprar tiquetes para este evento, comuníquese con Luz Escobar: Lescobar@diometuchen.org o al 732-243-4573.

LA APARICIÓN DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

Los invitamos el jueves 15 de Diciembre de 2022, de 6:30 pm a 8:30 pm a la obra de teatro "La Aparición de la Virgen de Guadalupe" en el auditorio del Centro Pastoral ubicado en 146 Metlars Ln, Piscataway NJ 08854. Presentada por el grupo de teatro "El Sembrador" de la parroquia San José en North Plainfield. La entrada es gratuita, los cupos son limitados. Para mas informacion: Lescobar@diometuchen.org

ÁRBOL DE DAR PARA ADVIENTO

Como parte de nuestra preparación para la Navidad y como familia parroquial, este año nuevamente tendremos el Árbol de Dar anual. Los regalos de nuestro Árbol de Dar se entregarán a las familias que han sido identificadas como familias necesitadas durante este año. Las etiquetas del árbol contienen una sugerencia de regalo. Se solicita que todos los regalos se devuelvan antes del 17 de diciembre. No envuelva los regalos por favor, ya que tendremos que volver a abrirlos para su distribución. Si conoce a una familia necesitada, notifique a Ana Valencia en la oficina parroquial.

ADVIENTO, UN TIEMPO CONTEMPLATIVO

Tal vez el Adviento es el momento en que le gustaría unirse a nosotros para nuestras sesiones de práctica contemplativa entre semana. Todos los martes a viernes, la iglesia está abierta para la oración en silencio, o práctica contemplativa, a partir de las 6:00 pm. Este período de oración en silencio es seguido por Vísperas en español.

DESPENSA DE ALIMENTOS DE BOUND BROOK

La despensa de alimentos de la comunidad de Bound Brook está abierta al público todos los domingos de 1:00 pm a 2:30 pm para familias necesitadas en el gimnasio PFC de la Iglesia Presbiteriana de Bound Brook, ubicada en 409 Mountain Avenue. La entrada al gimnasio PFC se encuentra en el estacionamiento detrás del edificio de la iglesia.

VOLUNTARIOS EN LA DESPENSA DE ALIMENTOS

El éxito de la despensa de alimentos de Bound Brook depende en gran medida de los voluntarios todos los domingos. El primer turno, de 11:15 am a 1:00 pm, implica únicamente el montaje del mercado. El segundo turno, de 12:15 pm a 3:30 pm, incluye montaje y funcionamiento del mercado. Regístrese para ser voluntario en la despensa: <https://www.signupgenius.com/go/60b0445aaa829a6f58-bound>. **Siempre se necesitan voluntarios que hablen español.** Recomendamos que todos los voluntarios de la despensa estén completamente vacunados y con la vacuna de refuerzo.

BRITLANDAUTOBODY

Edgar Chaves • Lic. # 00533A • We Accept All Major Insurance Companies
226 Rt. 22 WEST • GREEN BROOK, NJ 08812
(732) 752-5522



Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service
French Drains • Foundation Repair • Mold Remediation

All Work Guaranteed

732-777-7888

www.morganbasementwaterproofing.com



DENTISTA

Edilfonso Vargas D.D.S.

Pilar Wong D.D.S.

General Dentistry

732-560-0051

Most Insurances Accepted
Mastercard, Discover, Visa
Payment Plans

Se Habla Español
128 East Union Ave.
Bound Brook

E A BONIAKOWSKI AGENCY INC.



Insurance • Real Estate
Serving Central New Jersey



RE: 732-968-0700 INS: 732-968-0940
929 Washington Ave., Green Brook



Diocese of Metuchen
Catholic Cemeteries
and Crematory
800-943-8400

Holy Cross Burial Park
840 Cranbury-South River Rd.
Jamesburg, NJ 08831

Resurrection Burial Park
Hoes Lane and Park Ave.
Piscataway, NJ 08854

www.diometuchen.org/cemeteries



iAhora con 3 localizaciones!
North Plainfield, Plainfield, y Bound Brook

SUPERMARKET (732) 369-3083
223 E Main Street, Bound Brook, NJ

\$10 OFF

Con su compra de \$100 o más
Una oferta por visita. Valido hasta Diciembre 31, 2021

Lo llevaremos a su casa

! GRATIS!

Con su compra de \$100 o más
Una oferta por visita. Valido hasta Diciembre 31, 2021



FREE DELIVERY WITH YOUR PURCHASE

0668-8996 (201) 333-8996
Jersey City, NJ 07305
2-16 Garfield Ave.

0066-85-9900 (908) 685-9900
Bridgewater, NJ 08807
617 East Main St.

We proudly support
your church's food bank



catholicmatch®
New Jersey



CatholicMatch.com/dateNJ

Quality Workmanship
Free Estimate
Fully Insured



TSD MASONRY CONTRACTORS, LLC
Excavating • Trucking • Snow Plowing
Tommy 732-564-9900
Fax: 908-262-2739
50 Kline Rd., Hillsborough, NJ 08844

Hagan - Chamberlain Funeral Home, LLC

JOANNA HAGAN
NJ LICENSE NO. 4334
MANAGER

225 MOUNTAIN AVENUE, BOUND BROOK
HANDICAPPED ACCESSIBLE
TELEPHONE: 732-356-0327

www.Hagan-Chamberlain.com

STACEY M. EDWARDS, ESQ.

(Formerly known as Stacey L. Pilato)



LAMBARIELLO
EDWARDS
SMITH &
SPEED^{LLC}

908-754-4500

Estate, Elder, Business and Tax Law

www.lesslawoffices.com

37 Mountain Blvd., Ste. 1, Warren, NJ 07059

Parker

Highland Pk | New Brunswick
Somerset | Piscataway
Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Parkerlife.org | Facebook | Instagram | LinkedIn | Twitter

Meeting All NJ Infection Control Requirements

**Advertise
Your Business
Here**

800-333-3166

ext. 161

www.jpcc.net



JOHN PATRICK
publishing company, inc.



To advertise your business in this weekly bulletin,
contact us at **1.800.333.3166**
or visit us at **www.jpcc.net**